

**MINISTERIAL REGULATION AMENDING  
THE MINISTERIAL REGULATION FOR  
THE GREATER MONCTON PLANNING  
AREA**

**under the**

**COMMUNITY PLANNING ACT**

**(13-MON-019-19)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government enacts the following regulation:

1. The Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation- *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 03-MON-019-00, is hereby amended as follows:

1.1 Under **PART B POLICIES AND PROPOSALS**, the title “**Protection of Water Supplies**” and the statements preceding Policy are respectively replaced by the title “**Water Supply and other Utilities**” and by the following statements:

The supply of essential utilities is necessary to ensure sustainability of services for existing and future populations. Essential utilities will range from electric sub-stations to water and wastewater collection and distribution systems, including the treatment, storage and disposal. The development of essential utilities is site-specific in nature and can potentially be located anywhere within the area designation of this Regulation.

Currently, there is a major water supply system known as the Turtle Creek Reservoir. Expansion of the current reservoir will provide a water supply for approximately the next 50 years for the tri-urban community of the city of Moncton, the city of Dieppe and the town of Riverview. Also, Dieppe is planning to develop a regional water supply in the Lakeville area.

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL MODIFIANT  
LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL DU  
SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DU GRAND  
MONCTON**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR L'URBANISME**

**(13-MON-019-19)**

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1. Le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du Grand Moncton - *Loi sur l'urbanisme*, étant le Règlement ministériel 03-MON-019-00, est, par les présentes, modifié comme suit :

1.1 À la **PARTIE B – PRINCIPES ET PROPOSITIONS**, le titre « **Protection des sources d'approvisionnement en eau** » et les énoncés précédant le sous-titre « Principe » sont remplacés respectivement par le titre « **Approvisionnement en eau et autres services publics** » et les énoncés suivants :

La prestation des services publics essentiels est nécessaire afin d'assurer la viabilité des services offerts à la population actuelle et future. Les services publics essentiels comprennent notamment les postes électriques, le réseau de distribution de l'eau et le réseau de collecte des eaux usées, y compris le traitement, l'entreposage et l'élimination. L'aménagement des services publics essentiels dépend du site et peut se faire n'importe où dans le secteur désigné du présent Règlement.

Il y a actuellement un grand réservoir d'approvisionnement en eau appelé réservoir du ruisseau Turtle. L'agrandissement de ce réservoir permettra d'approvisionner en eau la communauté regroupant les villes de Moncton, de Dieppe et de Riverview durant les cinquante prochaines années environ. De plus, la Ville de Dieppe entend aménager une source régionale d'approvisionnement en eau dans le secteur de Lakeville.

In light of the continual growth and development within the designated area, demand on essential public utilities is anticipated to increase. This Regulation reflects the principal that essential utilities are permitted in any area.

1.2 Under the former title “**Protection of Water Supplies**” of **PART B POLICIES AND PROPOSALS**, the contents of section 13 are repealed and replaced by the following:

13 It is a policy to ensure that water supply is available in sufficient quantity and quality to meet current and future needs.

1.3 Under the former title “**Protection of Water Supplies**” of **PART B POLICIES AND PROPOSALS**, the title “Proposal” is replaced by the title “Proposals” and the following proposals are inserted subsequent to section 14:

14.1 It is proposed that the Minister and the Commission will work together to support and strengthen regional endeavors of managing water supplies through the use of watershed or well field protection designations under the *Clean Water Act*.

14.2 It is proposed, in recognition of the potential impact of utilities upon nearby neighborhoods, to seek the cooperation between a utility company and the Commission for the careful location and site design of utilities.

1.4 Under section 20 of **PART C ZONING PROVISIONS**, the following definition shall be added:

“passive recreation” means a recreation area which has limited disturbance to the natural environment and has low impact recreation uses such as, but not limited to, walking/hiking trails, and scenic vistas,

Compte tenu de la croissance et du développement continu dont fait l’objet le secteur désigné, la demande de services publics essentiels devrait augmenter. Le présent Règlement est établi sur le principe que les services publics essentiels sont permis dans tous les secteurs.

1.2 Sous l’ancien titre « **Protection des sources d’approvisionnement en eau** » de la **PARTIE B – PRINCIPES ET PROPOSITIONS**, le contenu de l’article 13 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

13 En principe, l’approvisionnement en eau de qualité et en quantité suffisante pour répondre aux besoins actuels et futurs doit être assuré.

1.3 Sous l’ancien titre « **Protection des sources d’approvisionnement en eau** » de la **PARTIE B – PRINCIPES ET PROPOSITIONS**, le sous-titre « Proposition » est remplacé par « Propositions » et les propositions suivantes sont ajoutées à l’article 14 :

14.1 Il est proposé que le ministre et la Commission se concertent afin d’appuyer et de renforcer les initiatives régionales de gestion des sources d’approvisionnement en eau au moyen de la désignation de secteurs protégés de bassins hydrographiques et de champs de captage en vertu de la *Loi sur l’assainissement de l’eau*.

14.2 Il est proposé, étant donné l’impact possible des services publics sur les quartiers avoisinants, que les entreprises de services publics et la Commission collaborent afin que l’emplacement et la conception du site des services publics soient établis de façon judicieuse.

1.4 À l’article 20 de la **PARTIE C – DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE**, la définition suivante est ajoutée :

« loisir passif » désigne une aire de loisir qui perturbe peu l’environnement naturel et qui favorise les usages récréatifs à faible impact, tels que, sans toutefois s’y limiter, les sentiers de promenade ou de

which require minimal visitor facilities;

randonnée pédestre et les belvédères, qui nécessitent un minimum d'installations pour les visiteurs;

1.5 Under **PART C ZONING PROVISIONS**, the title “**Watershed – W Zone**” is respectively replaced by the title “**Watershed and Wellfield – W Zone**”.

1.5 À la **PARTIE C – DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE**, le titre « **Zone B – Bassin hydrographique** » est remplacé par « **ZONE BC – Bassin hydrographique et champ de captage** ».

1.6 Subsequent to section 32(1)(a)(vi), entitled “**Permitted Uses**”, under the former title “**Watershed – W Zone**” of **PART C ZONING PROVISIONS**, the following use shall be added:

1.6 Après le sous-alinéa 32(1)a)(vi), intitulé « **Usages permis** », sous l’ancien titre « **Zone B – Bassin hydrographique** » de la **PARTIE C – DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE**, l’usage suivant est ajouté :

(vii) a passive recreation; and

vii) un loisir passif; et

1.7 Under section 32(1)(a)(vi) entitled “**Permitted Uses**”, under the former title “**Watershed – W Zone**” of **PART C ZONING PROVISIONS**, removing the “and” from the following:

1.7 Au sous-alinéa 32(1)a)(vi), intitulé « **Usages permis** », sous l’ancien titre « **Zone B – Bassin hydrographique** » de la **PARTIE C – DISPOSITIONS SUR LE ZONAGE**, « et » est supprimé de ce qui suit :

(vi) a sugar camp; and

(vi) une érablière; et

1.8 Ministerial Regulation Amending the Ministerial Regulation for the Greater Moncton Planning Area under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 13-MON-019-18, is hereby amended by replacing the period at the end of paragraph 1(p) with a semicolon and adding the following statement:

1.8 Le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel du secteur d’aménagement du Grand Moncton – Loi sur l’urbanisme, étant le Règlement ministériel 13-MON-019-18, est par les présentes modifié par le remplacement du point après l’alinéa 1p) par un point-virgule et l’ajout de l’énoncé suivant :

(q) that land having PID 70435763, located in the vicinity of Lakeville of the parish of Moncton and the county of Westmorland, as shown on attached Schedule “Q-1”, is re-zoned from Agricultural – A Zone and Single-Unit Residential – R1 Zone to Watershed and Wellfield – W Zone, subject to terms and conditions as contained within attached Schedule Q.

(q) le bien-fonds portant le NID 70435763, situé à proximité de Lakeville, dans la paroisse de Moncton et le comté de Westmorland, et figurant à l’annexe « Q-1 » ci-jointe, est rezone, passant de Zone A – Agriculture et Zone R1 – Habitations à un logement à Zone BC – Bassin hydrographique et champ de captage sous réserve des modalités et conditions énoncées à l’annexe Q ci-jointe.

---

Hon. Danny Soucy

Department of Environment and Local Government / Ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux

---

Date

## Schedule Q

### Terms and Conditions Regarding the Re-zoning of Lands by Ministerial Regulation 13-MON-019-19

Whereas the applicant, namely City of Dieppe, proposes to operate municipal wells and use the property for a passive park upon lands having PID 70435763, the said lands being located in Lakeville of the parish of Moncton and the county of Westmorland, further described on attached Schedule "Q-1" and being within the area designation of the Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act, has applied to the Minister of Environment and Local Government to re-zone said lands from Agricultural – A Zone and Single-Unit Residential – R1 Zone to Watershed and Wellfield – W Zone, all zones being of the Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act and any amendments made thereto, and the said re-zoning being carried out by this Regulation, namely Ministerial Regulation 13-MON-019-19, subject to the following terms and conditions:

1 The property to be rezoned is as specified in Schedule Q-1 of this by-law;

2 Any future building on the site must obtain a development/construction permit and be in conformity with the zoning plan and the Building Code in force at the time of the application; and

3 The primary access to the passive recreation use cannot be off of Millview Road nor Cowling Crescent.

In the event of any breach of these terms and conditions, or of any amendments made to them, or of the applicable provisions of the Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act, or of any amendments made to them, by the City of Dieppe, its heirs, assigns or successors, or any other owner or operator on the lands herein identified, the said City of Dieppe, its heirs, assigns or successors, or any other owner or operator of the said lands shall lose the right to use the said lands as herein specified by this Regulation, namely Ministerial Regulation 13-MON-019-19, and the use of said lands shall revert to those of the previous zones, namely Agricultural – A Zone and Single-Unit

## Annexe Q

### Modalités et conditions relatives au rezonage des terrains en vertu du Règlement ministériel 13-MON-019-19

Attendu que le requérant, à savoir la Ville de Dieppe, entend exploiter un puits municipal et aménager un usage de loisir passif sur les terrains portant le NID 70435763, lesdits terrains étant situés à proximité de Lakeville dans la paroisse de Moncton et le comté de Westmorland, décrits plus précisément à l'annexe Q-1 ci-jointe et se trouvant dans le secteur de désignation du Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du Grand Moncton – Loi sur l'urbanisme, et qu'il a demandé au ministre de l'Environnement de modifier le zonage desdits biens-fonds afin de le faire passer de les Zones A – Agriculture et R1 – Habitations à un logement à la Zone B – Bassin hydrographique, toutes ces zones étant prévues dans le Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du Grand Moncton de la Loi sur l'urbanisme et l'ensemble de ses modifications, ledit rezonage étant établi par le présent règlement, soit le Règlement ministériel 13-MON-019-19, sous réserve des modalités et des conditions suivantes :

1 La propriété à être rezoné est telle que spécifiée à l'annexe Q-1 de cet Arrêté;

2 Tout bâtiment futur sur le site devra obtenir un permis l'aménagement/construction et être en conformité avec le plan rural et le Code du bâtiment en vigueur au moment de l'application; et

3 L'accès primaire pour l'usage loisir passif ne peut pas être sur la route Millview ou le crescent Cowling.

Advenant la violation de ces modalités et conditions, des modifications qui y sont apportées ou des dispositions applicables du Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du Grand Moncton - Loi sur l'urbanisme, ou de l'ensemble de ces modifications, par la Ville de Dieppe, leurs héritiers, ayants droits ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant des terrains ci-décrits, ceux-ci peuvent perdre le droit d'utiliser lesdits terrains comme il est précisé dans les présentes par le Règlement ministériel 13-MON-019-19, et les usages desdits terrains peuvent redevenir ceux prévus dans les zones précédentes, à savoir Zones A – Agriculture et R1 – Habitations à un logement, du Règlement du plan rural du

Residential – R1 Zone, of the Greater Moncton  
Planning Area Rural Plan Regulation –  
Community Planning Act.

secteur d'aménagement du Grand Moncton - Loi  
sur l'urbanisme.